

# enero

## Selección de actividades culturales del Instituto Cervantes

### Sede central. España

#### Edificio del Instituto Cervantes (Madrid)

Homenaje «Los corresponsales», con la celebración de las siguientes actividades:

- Exposición «Corresponsales en la Guerra de España, 1936-1939». En colaboración con la Fundación Pablo Iglesias (Madrid), la Fundación Telefónica (Madrid) y *El Mundo* (Madrid).
- Ciclos de cine: «La Guerra Civil española: el trauma internacional», con la proyección de *España heroica* y *Romancero marroquí*. Ciclo «Corresponsales de la libertad: ¿Por qué luchar y morir en España?», con la proyección de las películas *España, última esperanza*, *Apuntes de una Odisea*, *¡Compañeros!*, *Los héroes nunca mueren* y *Madrid antes que Hanita*.
- Mesas redondas: «Los corresponsales españoles del siglo XXI», con la participación de Alfonso Armada, Ramón Lobo, Javier Espinosa, Gervasio Sánchez y Teresa Aranguren.
- Conferencia de Paul Preston «¿Los ojos y oídos de Stalin en España?, apogeo y caída de Mikhail Koltsov».
- Conferencia de Michel Lefebvre «Las portadas de la Guerra Civil: Taro, Capa, Kessel y Moral».

#### Colegio del Rey (Alcalá de Henares)

- Exposición «Vicente Rojo: Volcanes contruidos».

### Alemania

#### Berlín

- Ciclo de cine «Cine en construcción», con la proyección de la película *La espera*. En colaboración con el Festival Internacional de Cine de Donostia-San Sebastián.
- Exposición «Destino Santiago». En colaboración con la Xunta de Galicia y el Centro Galego de Arte Contemporánea.
- Mesa redonda «A vueltas con España», por Ignacio Sotelo.

#### Bremen

- Exposición «*Uptherepublic*. Literatura y medios de comunicación durante la Guerra Civil española», de María Oianguan Idígoras y Wolfgang Asholt. En colaboración con Universität Osnabrück y Gernika Gogoratz-Centro de Investigación por la Paz (Gernika-Lumo).
- Conferencia «Humano, demasiado humano: rituales del vampirismo contemporáneo», por Domènec Font. En colaboración con Kino 46 (Bremen) y la Universidad de Bremen en el marco del XII Simposio Internacional de Cine de Bremen.
- Concierto «Velada de Año Nuevo en Hamburgo: Velada lírica hispano-alemana», por Pilar Vázquez Burguete. En colaboración con Goethe Institut (Hamburgo).

### Múnich

- Exposición «El viaje del espíritu: Alexander von Humboldt en España». En colaboración con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) (Madrid).
- Recital literario «Línea de noche: Bizarra» con Rafael Spregelburd. En colaboración con el teatro münichés Kammertheater.
- Representación escénica de la obra teatral *El pánico*, de Rafael Spregelburd. En colaboración con el teatro münichés Kammertheater.
- Mesa redonda «Cultura democrática frente a cultura neoliberal: el futuro de América Latina» con Carlos Monsiváis y Walther L. Bernecker.

### Austria

#### Viena

- Recital literario «La obra de José Ángel González Sáenz».
- Exposición de Chema Madoz.

### Bélgica

#### Bruselas

- Recital literario «El Jardín de las Musas». VII edición, con la participación de Andrés Sánchez Robayna, Carlos Marzal, Joan Margarit, Julia Uceda Valiente y Francisco León. En colaboración con Hoger Instituut Voor Vertalers en Tolken (Antwerpen), Het Beschrijf (Bruselas) y la Embajada de España (Luxemburgo).
- Presentación del libro *La soledad de la República*, a cargo de su autor, Ángel Viñas.
- Concierto de la Orquesta Nacional de Bélgica con un programa español integrado por música de Lalo, Granados y Falla, bajo la batuta del maestro catalán Caballé-Domenech. En colaboración con el Palais des Beaux Arts.
- Exposición «Antológica» de la pintora Rosa Torres. En colaboración con el Parlamento Europeo.

### Brasil

#### Río de Janeiro

- Exposición «El sendero entre la vida y la ficción», de Alfonso Reyes. En colaboración con el Consulado General de México (Río de Janeiro).
- Exposición «Caminos de Santiago. Arte en el período del Románico en Castilla y León. Siglos XI-XIII». En colaboración con Museu Histórico Nacional (Río de Janeiro), Instituto Inclusartiz (Río de Janeiro) y la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

## São Paulo

- Exposición «Transposiciones. Herencia, lazos y registros hispanobrasileños», de Paulino Torrubia Lazur, Pascual Hernández, Luis Bayón Torres y Margarita Farré.

## Egipto

### El Cairo

- Ciclo de conferencias «Lecciones magistrales con los hispanistas egipcios», con la participación de Soliman El Attar y Mohamed Abuelata. En colaboración con la Asociación de Hispanistas de Egipto.

## Estados Unidos

### Chicago

- Exposición de carteles del Festival Internacional del Cante de las Minas, dentro del Festival de Flamenco 2007, en el que se celebrará un concierto del grupo Chambao. En colaboración con Northwestern University (Estados Unidos), Museum of Contemporary Art (Chicago), Old Town School of Folk Music (Chicago), Hot House (Chicago) y Chicago Cultural Center.

## Francia

### Burdeos

- Proyección de cine *Extranjeros de sí mismos*. En colaboración con la Filmoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).
- Encuentro con Jordi Soler. En colaboración con Lettres du Monde y la Librería Mollat.
- Mesa redonda «Las lenguas: patrimonio de la Humanidad». Presentación del libro *Palabras y mundo. Informe sobre las lenguas del mundo*. En colaboración con la Unesco Etxea Amaraurana, el Goethe Institut, la Alianza Francesa, la asociación Dante Alighieri, la Universidad de Burdeos III y la Librería Mollat.
- Concierto de guitarra «Romanticismo y nacionalismo español», por Fernando Espí. En colaboración con la Fundación Guerrero.
- Exposición «De la transición a la democracia 1970-1980», fotografías de Alberto Schommer. En colaboración con el Ministerio de Cultura.

### París

- «La condición humana», exposición del artista canario Francis Naranjo. En colaboración con el Gobierno de Canarias y Gas Editions.
- Exposición «El viaje infinito: Archivos fotográficos de Julio Cortázar». En colaboración con la Xunta de Galicia, CGAI, Caixa Galicia, la Maison de l'Amérique Latine y la Embajada de Argentina en Francia.
- Ciclo de cine «Cortázar», con la proyección de las películas *Cortázar*, *Apuntes para un documental*, *Circe*, *París-Marsella*, *Diario para un cuento* y *Furia*.

- Mesa redonda: «Las Antígonas ibéricas contemporáneas». Con la participación de Rose Duroux, Stéphanie Urdician, Hélia Correa, Françoise Duroux y María Fernanda Santiago Bolaños.
- Coloquio con Àlex Ollé de La Fura dels Baus y el artista Jaume Plensa con motivo del estreno de las óperas, *El diario de un desaparecido* y *El castillo de Barba Azul* en la Ópera Garnier de París.
- Mesa redonda «Escritores Iberoamericanos en París». Con la participación de los escritores José Manuel Fajardo, Karla Suárez, Alfredo Pita y Santiago Gamboa.
- Presentación de la traducción del libro *Le chemin des anglais*, de Antonio Soler. Proyección de la película, *El camino de los ingleses*, de Antonio Banderas. En colaboración con Ediciones Albin Michel.
- Ciclo de cine: «Les Lundis, Cinéma. Clásicos del cine español», se proyectarán las películas *El pisito*, *El cochecito*, *Plácido*, *El verdugo* y *El extraño viaje*. En colaboración con el ICAA.
- Presentación del libro *Nous sommes le temps qui nous reste*, de José Manuel Caballero Bonald. Con la participación de los poetas José Manuel Caballero Bonald, Carlos Edmundo de Ory, la editora, Myriam Solal y el traductor, François Michel Durazzo.
- Teatro de marionetas: *Les retours de don Quichotte*. En colaboración con el Teatro de Marionettes de París.
- Encuentro de escritores París-Madrid. En colaboración con la Dirección General de Archivos, Museos y Bibliotecas. Consejería de Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid y la Nouvelle Revue Française.

## Toulouse

- Ciclo de cine «Cine en construcción», con la proyección de *It's for you* y *Sudeste*. En colaboración con Association Rencontres Cinémas d'Amérique Latine (Toulouse) y el Festival Internacional de Cine de Donostia-San Sebastián.
- Exposición «Corresponsales en la Guerra de España, 1936-1939». En colaboración con la Fundación Pablo Iglesias (Madrid) y *El Mundo* (Madrid).

## Hungría

### Budapest

- Ciclo de cine dedicado a Luis Buñuel, con la proyección de *Gran Casino*, *Tristana*, *Viridiana*, *Un perro andaluz* y *Las Hurdes (Tierra sin pan)*. En colaboración con la Filmoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).

## Israel

### Tel Aviv

- Exposición «Daniel Yacubovich: Asombras». En colaboración con el ESDI (Escola Superior de Disseny, Centro asociado a la Universitat Ramon Llull).

# enero

## Selección de actividades culturales del Instituto Cervantes

- Presentación del libro *El conductor de autobús que quería ser Dios*, por Moncho Iglesias y Etgar Keret (traducido del hebreo al gallego).

### Italia

#### Milán

- Taller «Los sábados del Cervantes: Tutilimundi. Un mundo de niños».
- Exposición «Cartografía íntima», de Wifredo Lam. En colaboración con el Círculo de Bellas Artes (Madrid), el Ayuntamiento de Alcalá de Henares (Madrid), Fondazione Carige (Génova), el Centro de Arte Contemporáneo Wifredo Lam (Cuba), el Consejo Nacional de las Artes Plásticas (CNAP) (Cuba) y Galleria d'Arte Moderna (Nervi, Génova).
- Ciclo de cine «España en el atlas. Cine reciente de autoría colectiva», con la proyección de la película *Nietos*.
- Presentación del libro *El amor no está en el tiempo*, de Javier Corcobado. En colaboración con Gran Vía Edizioni (Milán).

### Jordania

#### Ammán

- Proyección de *Buñuel y la mesa del rey Salomón*. En colaboración con Jordan National Gallery of Fine Arts (Ammán), la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) (Madrid) y la Embajada de España (Jordania).
- Exposición «50 años del taller de grabado Joan Barbarà». En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) (Madrid), la Embajada de España (Jordania), Calcografía Nacional (España). Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y el Taller Barbarà (Barcelona).
- Taller de arte digital «Escuchando imágenes», por Bernardo Rivavelarde. En colaboración con Jordan National Gallery of Fine Arts (Ammán), la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) (Madrid) y la Embajada de España (Jordania).

### Marruecos

#### Fez

- Ciclo de cine «Cortometrajes andaluces», con la proyección de las siguientes producciones: *Caja rápida*, *Carne de neón*, *Desconocidos*, *Domicilio habitual*, *Mi tío Paco*, *Penumbra*, *PieNegro*, *Balas de foguero*, *Eddie*, *Hombres de paja*, *La mirilla*, *Los diez pasos*, *Manolito Spinberg* y *Tocata y fuga*. En colaboración con la Junta de Andalucía. Dirección General de Fomento y Promoción Cultural.
- Ciclo de cine hispanoamericano, con la proyección de *La luna en el espejo* y *Conversaciones con mamá*.

#### Rabat

- Encuentro con Fernando Arrabal. En colaboración con el Instituto Superior de Arte Dramático y Animación Cultural de Marruecos.

#### Tánger

- Taller de grabado de Joaquín Capa.
- Conferencia «Todos queremos ser Sherezade», a cargo de Carme Riera.
- Conferencia-concierto «Música para tecla y guitarra en el barroco ibérico», por Rafael Serrallet y David Gálvez Pintado.

#### Tetuán

- Exposición «Sobre papel», de Antonia San Martín. En colaboración con la Embajada de España (Marruecos). Consejería Cultural y de Cooperación.

### Países Bajos

#### Utrecht

- Exposición «Carteles de la Guerra 1936-1939». Dentro del programa «La Guerra Civil española». En colaboración con la Fundación Pablo Iglesias (Madrid).
- Ciclo de cine «Cine policiaco de los años 50», con la proyección de *Apartado de correos 1001*, *Brigada Criminal*, *Los ojos dejan huella*, *Distrito Quinto* y *A tiro limpio*. En colaboración con Melkweg (Ámsterdam) y Cine't Hoogt (Utrecht).

### Polonia

#### Varsovia

- Ciclo de cine «Reposición de la 6.ª Semana de Cine Español», con la proyección de las películas *El verdugo*, *Soldados de Salamina* y *El milagro de Candeal*. En colaboración con la Filmoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España) y la Agencia Promocji Mañana (Varsovia).
- Concierto de Jordi Savall y Hespèrion XXI. En colaboración con la Embajada de España en Polonia y la Filarmónica Nacional (Varsovia).
- Presentación de la versión polaca de *Homenaje a Cataluña* con la proyección de la película *Tierra y libertad* y el encuentro con Antonio Prometeo Moya. En colaboración con Fundacja Aletheia.

### Reino Unido

#### Londres

- Conferencias: «*Corpus delicti*. Una nueva manera de ver el *true crime*», por Andreu Martín, y «Héroes y villanos de la

novela negra española», por Fernando Martínez Laínez. Dentro del ciclo de conferencias sobre novela negra.

- Ciclo de cine «Óperas primeras: novísimo cine español», al que asistirá Marta Arribas, con la proyección de las películas *El tren de la memoria* y *Eres mi héroe*.

## República Checa

### Praga

- Ciclo de conferencias «Mundos fictivos, realidades literarias». Este mes contará con la participación de Cristina Fernández Cubas y Blanca Stárková. En colaboración con el Ministerio de Cultura. Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas.
- Exposición «Eduardo Arroyo: Retratos ejemplares». Organizada con la colaboración de la Diputación Provincial (A Coruña).
- Ciclo de 16 documentales venezolanos Cine Archivo Bolívar Films con la proyección de *Caracas, crónica del siglo xx*, y otros. Organizado con la colaboración de la Embajada de Venezuela en Praga.

## Rusia

### Moscú

- Exposición fotográfica de Carma Casulà «Piel ibérica».
- Presentación del libro *España: la trayectoria de modernización en las postrimerías del siglo xx*, dirigido por Vladímir Davydov. En colaboración con el Centro de Estudios Ibéricos del Instituto de Latinoamérica de Moscú y de la Academia de Ciencias de Rusia.
- Ciclo de cine «Los jueves cine», con la proyección de las películas *Fausto 5. 0*, *Morirás en Chafarinas* y *Rencor*. Organizado con la colaboración de la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).
- Exposición «La España de la Transición», del archivo gráfico del embajador Yuri Dubinin. En colaboración con la Universidad MGIMO.
- Concierto «El Siglo de Oro. Música en tiempos de Colón y Carlos V», en el marco del Festival Radio Orfeo, a cargo de Itziar Álvarez, Juan Nieto y Nirankar Singh Khalsa. Organizado con la colaboración del Conservatorio Chaikovski de Moscú.

## Siria

### Damasco

- Ciclo de conferencias: «Encuentros en la poesía: los poetas de la Generación del 27», por Luis Antonio de Villena, acompañada de la lectura de algunos de sus poemas; y «Lectura de poemas», por Francisco Brines. En colaboración con la Embajada de España (Siria) y la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas.

- Conferencia «La obra poética de Nicolás Guillén» por el Excmo. Sr. D. Claudio Ramos, embajador de Cuba en Siria. En colaboración con la Embajada de Cuba en Siria.

- Ciclo «Cine en construcción». Será presentado por el actor argentino José Marsiletti, protagonista de la película *Otra vuelta*. En colaboración con la Embajada de España en Siria.

## Suecia

### Estocolmo

- Representación teatral infantil *Fiesta payasa*, a cargo de Westberg Teater & Nöje.
- «Diálogos en vídeo. Encuentro de videoartistas españoles y suecos». Con la participación de los artistas David Bestué y Marc Vives, junto al comisario Martí Manen y Linus Elmes, artista y responsable de la galería Ersta Konsthall de Estocolmo.
- «Escenografías simuladas». Obras de Barceló, Eva Lootz, Juan Muñoz y Jaume Plensa, entre otros. Colección Centro de Arte Caja de Burgos.
- «Sitios, artistas contemporáneos de técnicas mixtas de Gijón y Linköping». Encuentro de jóvenes artistas españoles y suecos moderado por la comisaria sueca Paola Zamora. En colaboración con la Consejería de Cultura del Principado de Asturias, el Museo Barjola de Gijón y el Centro de Arte de Linköpingn Passagen.
- «Cine femenino plural». Proyección de la película *El último viaje de Robert Rylands*, de Icíar Bollaín.
- Presentación de la primera traducción al sueco de *Arden las pérdidas*, de Antonio Gamoneda realizada por Ulf Ericsson con la colaboración de la Dirección General del Libro y de la editorial sueca Tranan.

## Túnez

### Túnez

- Conferencia «El Quijote en el cine», por José María Paz Gago.

## Turquía

### Estambul

- Exposición «Sueños de Madrid, Madrid en sueños».
- Exposición «Don Quijote en Turquía», de Juan Botella Lucas. En colaboración con Mersin Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi.
- Ciclo de cine «Documentales andaluces 2005», con la proyección de las películas *Paralelo 36*, *Underground: la ciudad del arco iris*, *Tablao, cara y cruz* y *Presos del silencio*. En colaboración con la Junta de Andalucía. Consejería de Cultura.
- Conferencia «José Martí», a cargo de Alejandro Simancas Marín. En colaboración con la Embajada de Cuba (Túnez) y la Asociación de Amistad con Cuba José Martí.

# febrero

Selección de actividades culturales del Instituto Cervantes

## Sede central. España

### Edificio del Instituto Cervantes (Madrid)

- Exposición «Corresponsales en la Guerra de España, 1936-1939». En colaboración con la Fundación Pablo Iglesias (Madrid), la Fundación Telefónica (Madrid) y *El Mundo* (Madrid).
- Presentación de la traducción al árabe de la antología *Poemas escogidos*, de Vicente Aleixandre. Participan Luis Antonio de Villena, Ramón Mayrata, Javier Lostalé y Eduardo Calvo.
- Encuentros «La poesía contemporánea francesa y española», a los que asistirán poetas españoles y franceses. En colaboración con el Instituto Francés.

### Colegio del Rey (Alcalá de Henares)

- Exposición «Vicente Rojo: Volcanes construidos».

## Alemania

### Berlín

- Presentación del libro *Kamchatka o el exilio interior*, de Marcelo Figueras.

### Bremen

- Presentación del libro *Kamchatka o el exilio interior*, de Marcelo Figueras. Organizada con la colaboración de Buchhandlung Geist de Bremen y Verlag Nagel & Kimche AG de Zúrich.
- Exposición «El viaje de Humboldt a España». En colaboración con la Biblioteca de la Universidad de Bremen, el Instituto Cervantes (Bremen), el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) (Madrid), Universität Bremen y Goethe Institut.
- Mesa redonda «El mito de Don Quichotte, de caballero andante a figura de la ópera», a cargo de Eustaquio Barjau. En colaboración con Bremer Theater e Institut Français (Bremen).
- Coloquio «Música étnica en tiempos modernos», a cargo de Carlos Núñez. Organizado en colaboración con Die Glocke (Bremen).

### Múnich

- Presentación del libro *Kamchatka o el exilio interior*, de Marcelo Figueras. En colaboración con la editorial Nagel & Kimche (Zúrich).
- Proyección la película *Kamchatka*. Organizada con la colaboración de la Filmoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).

- Debate «A vueltas con España», con Ignacio Sotelo y Paul Ingendaay.
- Concierto de guitarra a cargo de Álvaro Pierri, en el marco del ciclo «Guitarrísimo». En colaboración con la Escuela Superior de Música y Teatro de Múnich.
- Taller de guitarra con Álvaro Pierri. En colaboración con la Escuela Superior de Música y Teatro de Múnich.
- Inauguración de la exposición «Los Olvidados, memoria del mundo», a cargo de Javier Espada, director del Centro Buñuel de Calanda, y Klaus Eder, secretario general de la FI-PRESCI. En colaboración con el Centro Buñuel de Calanda y Filmstadt München.

## Bélgica

### Bruselas

- Exposición de la VIII Bienal de Arquitectura Española en el Espace d'Architecture La Cambre. Organizada con la colaboración de CIVA (Centre International pour la Ville, l'Architecture et le Paysage).

## Brasil

### Río de Janeiro

- Exposición «El sendero entre la vida y la ficción», de Alfonso Reyes. En colaboración con el Consulado General de México (Río de Janeiro).
- Exposición «Caminos de Santiago. Arte en el período del Románico en Castilla y León. Siglos XI-XIII». En colaboración con el Museu Histórico Nacional (Río de Janeiro), el Instituto Inlusartiz (Río de Janeiro) y la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

## Estados Unidos

### Albuquerque

- «Rafael Riqueni en concierto». En colaboración con National Hispanic Cultural Center (Albuquerque). Department of Performing Arts.
- Conferencia del científico Juan Pérez Mercader titulada «La evolución del Universo y de la vida. En busca del origen de la vida y su presencia en el Universo».
- Concierto del guitarrista flamenco Javier Conde.

### Chicago

- Festival de Flamenco 2007, con la celebración de las siguientes actividades:
- Exposición de carteles del Festival Internacional del Cante de las Minas.

- «Paco de Lucía en concierto».
- *Performance*, de David Pérez Almagro.
- Conferencia de Manuel Navarro sobre el Festival Internacional del Cante de Las Minas.
- Proyección de *Camarón: La película*.
- Representación escénica de *Pasión flamenca*, por el grupo Ensemble Español y Lobby Komaiko.
- Concierto *La Maestranza*, a cargo de los intérpretes José María Gallardo del Rey, Ezequiel Cortabarría, Vicente Sabater, Eva Martín, Germán Muñoz, Michel Dmochowski, Emilio Gimeno Yuncal, Francisco del Pozo Carpintero y Roberto Vozmediano.
- «Rafael Riqueni en concierto».

Organizado con la colaboración de Northwestern University (Estados Unidos), Museum of Contemporary Art (Chicago), Old Town School of Folk Music (Chicago), Hot House (Chicago), Chicago Cultural Center y Symphony Center (Chicago).

## Filipinas

### Manila

- Presentación del libro *Si un novelista filipino lee el «Quijote»*. *Ensayos sobre el «Quijote»*, a cargo de Francisco Sionil José, Alfred Yuson y Vicente García Groyon. El acto ha sido organizado con la colaboración de la Embajada de España en Filipinas.

## Francia

### Burdeos

- Proyección de cine *El viaje de Carol*. Organizada en colaboración con la Filmoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).
- Conferencia «La transición a la democracia: el modelo español», por Josep Colomer.
- Proyección de cine *Lucía*. En colaboración con la Asociación Francia América latina.
- Presentación de la 12<sup>ème</sup> edición de Barrio Música y del Carnaval de las dos Riberas. En colaboración con Musiques de Nuit.
- Concierto de la Banda Aérea con Xavier Maristany. En colaboración con Musiques de Nuit.

### Toulouse

- Exposición «Corresponsales en la Guerra de España, 1936-1939». En colaboración con la Fundación Pablo Iglesias (Madrid) y *El Mundo* (Madrid).

## Israel

### Tel Aviv

- Presentación del libro *La rosa de David*, a cargo de Luis de Lezama.

- Conferencia de Miguel Ángel Alonso Valdivielso, director de la Biblioteca del Centro de Astrobiología, en el marco del congreso internacional «La biblioteca en la comunidad» organizado por la Red de Bibliotecas de Israel, con el apoyo de los institutos europeos de cultura.
- Presentación del libro en hebreo *Lorca - las obras de teatro*, con la participación de la traductora del libro Rina Litwin y organizado con la editorial Xargol-Am Oved.
- Inauguración de la exposición «Sueños de España - 500 años de libros en ladino» organizada por la Autoridad Nacional del Ladino.
- Presentación de la revista *Ladinar*, que recoge las actas del congreso «El español saluda al judeo-español» celebrado en noviembre de 2004.

## Italia

### Milán

- Encuentro con Jorge Semprún. En colaboración con Fondazione Carige (Génova).
- Taller «Los sábados del Cervantes: Tuttilimundi. Un mundo de niños».
- Exposición «De la carne a la piedra», de Victoria Dile. Organizada con la colaboración de la Academia de España de Roma.
- Exposición «Carteles de la Guerra 1936-1939». En colaboración con Istituto di Studi Storici Gaetano Salvemini (Turín) y la Fundación Pablo Iglesias (Madrid).
- Ciclo de cine «España en el atlas. Cine reciente de autoría colectiva», con la proyección de las películas *Apaga y vámonos*, *200 km*, *En el mundo a cada rato* y *Hay motivo*.
- Lectura poética de Gonzalo Escarpa. En colaboración con Fondazione Piccolo Teatro (Milán).
- Encuentro con Andrés Barba. En colaboración con Università Cattolica del Sacro Cuore (Italia).

### Roma

- Exposición de pinturas de Menchu Lamas.

## Jordania

### Ammán

- Proyección de cine *Goya en Burdeos*. En colaboración con Jordan National Gallery of Fine Arts (Ammán), la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) (Madrid) y la Embajada de España (Jordania).

## Líbano

### Beirut

- Conferencia «Literatura de La Mancha», por Jorge Edwards. En colaboración con la Embajada de Chile (el Líbano) y Université Saint Joseph (Beirut). Faculté de Lettres et Sciences Humaines.

# febrero

Selección de actividades culturales del Instituto Cervantes

## Marruecos

### Fez

- Ciclo de cine «Premios Goya», con la proyección de las películas *Lugares comunes*, *Frío sol de invierno* y *El otro lado de la cama*. En colaboración con la Embajada de España (Marruecos). Consejería Cultural y de Cooperación.
- Ciclo de cine hispanoamericano, con la proyección de la película *Cachimba*.

### Rabat

- Exposición «Visiones de Marruecos». En colaboración con la SEACEX, el Ministerio de Cultura Marroquí y el Teatro Nacional Mohamed V.

### Tetuán

- Exposición «Pintando desde las dos orillas». En colaboración con la Embajada de España en Marruecos. Consejería Cultural y de Cooperación, el Institut National des Beaux Arts de Tetuán y la Junta de Andalucía. Consejería de Medio Ambiente.

## Países Bajos

### Utrecht

- Ciclo de cine «Cine en construcción 2006/07», con la proyección de las películas *La demolición*, *Ronda nocturna*, *Alma mater* y *Extraño*. En colaboración con Melkweg (Ámsterdam) y Cine't Hoogt (Utrecht).

## Polonia

### Varsovia

- Ciclo de cine «Reposición de la 6.ª Semana de Cine Español», con la proyección de las películas *Frágil*, *Crímen perfecto*, *Piedras* y *Amor idiota*. En colaboración con la Filmoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España) y Agencja Promocji Mañana (Varsovia).
- Recital literario «Península en verso III» (Cracovia), por Enric Cassases y Feliu Gasoll. En colaboración con Związek Literatów Polskich e Instytut Książki (Cracovia).
- Lectura radiofónica dramatizada de *El amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín*. En colaboración con Teatr Stara Prochownia (Varsovia) y Dialog (Varsovia).
- Congreso/Simposio El Pensamiento Filosófico y Social Español. Aportación a Europa. Organizado con la colaboración de Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie y Urząd Miejski w Olsztynie y con la Embajada de España en Polonia.

## Reino Unido

### Londres

- Ciclo de cine «Óperas primeras: novísimo cine español», con la proyección de *El regalo de Silvia*, *Fuera del cuerpo* y *El taxista ful*.
- Representación escénica de la obra *Stung!*, homenaje a *García Lorca*.
- Conferencia sobre la novela negra por Lorenzo Silva. Dentro del ciclo de novela negra.
- Ciclo de conferencias «Un dictador de novela», con las siguientes actividades: conferencia «Autobiografía del General Franco, de Manuel Vázquez Montalbán», por Manuel Gutiérrez Aragón y Paul Preston; conferencia «Francomoribundia, de Juan Luis Cebrián», por Juan Luis Cebrián y Paul Preston. En colaboración con London School of Economics.
- Festival de Flamenco: representación de *El huso de la memoria*, de Eva Yerbabuena; representación de *Mujeres de Lorca*, de Carmen Cortés; recital de poesía flamenca de Félix Grande; presentación de la Bienal de Flamenco de Málaga, por José Luis Ortiz. En colaboración con Miguel Marin y Sandler's Wells.
- Recital de poesía de Félix Grande. En colaboración con Queen Mary University (Londres).

## República Checa

### Praga

- Exposición «Destino: Santiago. Fondos de la colección del CGAC». En colaboración con el Centro Gallego de Arte Contemporáneo, la Xunta de Galicia y el Ayuntamiento de Santiago de Compostela.
- Ciclo de conferencias «Mundos fictivos, realidades literarias». Este mes contará con la participación de Justo Navarro y Vera Hoffmannová. En colaboración con el Ministerio de Cultura de España. Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas.
- Muestra del VIII Festival Internacional de Cortometrajes «La Boca del Lobo», con la proyección de las películas *Entre nosotros*, *A falta de pan*, *Morir*, *dormir*, *soñar*, *Anzuelos*, etc.
- Concierto de CatPeople. Organizado con la colaboración de Palác Akropolis.
- Videoarte de No-Domain en el festival de música electrónica Sperm Fest.

## Rusia

### Moscú

- Exposición fotográfica de Carma Casulà «Piel ibérica».

- Conferencia y proyección de los trabajos de vídeo de Rafael Roa «El vídeo de autor como lenguaje del arte actual». En colaboración con el Centro Nacional de Arte Contemporáneo de Moscú.
- Ciclo «Veladas españolas en el Museo Pushkin». Concierto del violinista Francisco Comesaña. En colaboración con el Museo Pushkin.
- Ciclo «España y Rusia a través de los siglos». Mesa redonda «España, segunda patria: voluntarios soviéticos en la Guerra Civil española», con participación de Adelina Abramson, presidenta de Honor del Archivo de la Guerra de España, y de Alexander Karmén.
- Proyección del documental *Hermanas*. En colaboración con AGE, Archivo de Guerra de España, y la productora de cine Nadiezhda.
- Concierto «A/traves/ando» de Cyril Torres y Jo Graell y exposición de obra gráfica de Cyril Torres. Celebración del V aniversario del Instituto Cervantes de Moscú. En colaboración con el Klub na Brestskoi.
- Presentación de «VIDIFESTIVAL'06», Festival Internacional de Videoarte en Valencia, y del programa Los ReCurators de La Sala Naranja, a cargo de Ima Picó, codirectora del festival. En colaboración con el Centro Nacional de Arte Contemporáneo de Moscú y VIDIFESTIVAL'06.
- Ciclo de cine «Los jueves cine», con la proyección de las películas *Goya en Burdeos*, *La vida de nadie*, *La espalda del mundo* y *El ángel exterminador*. En colaboración con la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).
- Ciclo «Crónica sentimental de España». Conferencia de Paco Camarasa «Pepe Carvalho, testigo de la transición política, cultural y gastronómica en España». En colaboración con la Editorial Negra y Criminal.
- Exposición «Guatemala: sus pueblos y colores» del fotógrafo Roberto Scovacicchi en el marco de la Bial «Moda y Estilo» 2007 de Moscú. Organizada con la colaboración de la Embajada de Guatemala y el Museo Casa de Fotografía de Moscú.

## Siria

---

### Damasco

- Conferencia «Borges, un sueño real», de José María Álvarez; lectura de poemas sobre Borges, dentro del ciclo «Encuentros en la poesía». En colaboración con la Embajada de España de Siria y la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas.
- Ciclo de Cine Argentino presentado por el Excmo. Sr. D. Hernán R. Ploruti, embajador de Argentina en Siria, que presentará una selección de siete películas de los últimos tres años de los directores: Juan Taratuto, Tristán Bauer, Damián Szifrom, Eduardo Pinto, Albertina Carri, Pablo Trapero y Enrique Piñeyro. En colaboración con la Embajada de Argentina en Siria.

- Concierto de piano, a cargo de Gaswan Zekrikly que interpretará entre otras, obras de Isaac Albéniz y Manuel de Falla. Organizado con la colaboración del Ministerio de Cultura de Siria.
- Exposición-Proyecto de videoarte «Todo cuanto amé formaba parte de ti». Comisariada por Nekane Aramburu.

## Suecia

---

### Estocolmo

- Presentación del trabajo del colectivo El Perro. Con la colaboración del Moderna Museet de Estocolmo.
- Presentación de *El último pronóstico*, trabajo teatral y coreográfico de los artistas Charlotta Öfverholm y Jordi Cortés. Organizado con la colaboración de la Compagnie Jus de la Vie y Alta Realitat.
- Exposición «Wifredo Lam. Cartografía íntima». En colaboración con la Embajada de España.
- «Carnaval», en colaboración con la Embajada de Brasil en Estocolmo. Se celebrarán las siguientes actividades: la mesa redonda «El carnaval, fenómeno antropológico y social», a cargo de Marcia Sa Cavalcante y Thais Machado-Borges; la exposición «Fotógrafos suecos en el Carnaval», a cargo de Miriam Bäckström y Carsten Höller, y la exposición «Escenografía carnavalesca», de Verónica Franca.
- Festival de largometrajes de Gotemburgo 07. Se proyectarán las siguientes películas: *Honor de Caballería*, de Albert Serra; *Madeinusa*, de Claudia Llosa; *La vida secreta de las palabras*, de Isabel Coixet; *La línea de las estrellas*, de Chema Rodríguez; *Noticias de una guerra*, de Eterio Ortega Santillana, y *Salvador*, de Manuel Hueriga.
- «Diálogos en vídeo». Iratxe Jaio y Klaas van Gorkum dialogarán sobre el tema: «Good Tv. Los media y su uso».
- Ciclo «Cine en construcción». Proyección, entre otras, de las siguientes películas: *El transcurso de las cosas*, de Esteban Menis; *Ana y los otros*, de Celina Murga; *La primera noche*, de Luis Alberto Restrepo; *Fugaz*, de Víctor Dinenzón, y *Capital Rancho*, de Gabriel Bertini.

## Túnez

---

### Túnez

- Representación escénica de *Chadlia, café amere*, de Ernesto Caballero.
- Ciclo de Cine «Cine argentino actual».
- Ciclo de Cine «La guerra civile espagnole, au cinema».
- Concierto «Festival Jóvenes Talentos».

## Turquía

---

### Estambul

Exposición «Don Quijote en Turquía», de Juan Botella Lucas. Realizada con la colaboración de Mersin Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi.